



hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted,
and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00040515/10.07



Stereo-Phono-Vorverstärker »PA-005 USB«

**Stereo Phono Preamplifier
Préamplificateur stéréo-phono**



00040515

ⓐ Bedienungsanleitung

Stereo-Phono-Vorverstärker „PA-005 USB“



Um den extrem großen Aufwand zu vermeiden, der bisher nötig war, um Schallplatten zu digitalisieren, bietet der HAMA Stereo-Vorverstärker „PA-005 USB“ sowohl die Eigenschaften eines Vorverstärkers als auch eine Audioschnittstelle zwischen Schallplattenspieler und PC. Zusätzlich bietet der „PA-005 USB“ weitere Funktionen wie einen umschaltbaren Line-In und Line-Out und eine Umschaltmöglichkeit für die beiden Magnetsystem MC und MM. Die Signal-LED zeigt den Stand-by-Betrieb durch dauerhaftes Leuchten und den Aufnahmevorgang durch Blinken an.

Aufnahme von einem Schallplattenspieler auf PC oder Notebook

Vorbereitung:

1. Verbinden Sie Ihren Schallplattenspieler über ein Cinch-Kabel mit dem „PA-005 USB“.
2. Verbinden Sie Ihren PC über ein USB A auf mini USB (5polig) Kabel.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Plattenspieler einen Magnet-Tonabnehmer hat. Die evtl. am Plattenspieler vorhandene separate Masseleitung verbinden Sie mit der zusätzlichen Schraube.
4. Der „PA-005 USB“ wird vom PC bzw. Laptop als USB-Headset erkannt, deshalb muss am PC bzw. Laptop von „Mikrofon“ auf „LINE“ umgestellt werden.

Anwendung:

1. Schalten Sie Ihren Schallplattenspieler an und legen Sie die Schallplatte auf.
2. Starten Sie die Wiedergabe der Schallplatte.
3. Sie können den MM/MC-Umschalter betätigen, um das richtige Magnetsystem Ihres Schallplattenspielers festzulegen.
4. Starten Sie das Aufnahmeprogramm Ihres PCs oder Notebooks.

Hinweis: Im Internet besteht die Möglichkeit verschiedene Audio-Software herunterzuladen. Wir empfehlen das Magix Music Clean Lab de Luxe (www.magix.de).

Aufnahme von einem Line-In Gerät (CD Player, MP3 Player...) auf PC oder Notebook

Vorbereitung:

1. Verbinden Sie Ihre Audio-Quelle (z.B. MP3 Player) über ein 3,5-mm-Klinkenkabel mit dem „PA-005 USB“.
2. Verbinden Sie Ihren PC über ein USB A auf mini USB (5polig) Kabel.
3. Stellen Sie den Line In/Out-Schalter auf „IN“

**Anwendung:**

1. Schalten Sie Ihre Audio-Quelle ein.
2. Starten Sie die Wiedergabe vom Audio-Quellgerät.
3. Starten Sie das Aufnahmeprogramm Ihres PCs oder Notebooks.

**Verwendung als Phono-Vorverstärker****Vorbereitung:**

1. Verbinden Sie Ihren Schallplattenspieler über ein Cinch-Kabel mit dem „PA-005 USB“.
2. Verbinden Sie den „PA-005 USB“ mit einem PC/Notebook oder einem USB-Netzgerät z.B. Hama-Artikel 14044 (5 V/500 mA).
3. Verbinden Sie den „PA-005 USB“ über ein 3,5-mm-Klinkenkabel mit dem gewünschten Endgerät. (z.B. Verstärker) .
4. Stellen Sie den Line In/Out-Schalter auf „Out“.

Anwendung:

1. Schalten Sie Ihren Schallplattenspieler an und legen Sie die Schallplatte auf.
2. Starten Sie die Wiedergabe der Schallplatte.
3. Sie können den MM/MC-Umschalter betätigen, um das richtige Magnetsystem Ihres Schallplattenspielers festzulegen.
4. Regeln Sie die Lautstärke über Ihren Verstärker.

Hinweis: Der Phono-Eingang hat immer Vorrang vor dem Line-In-Eingang. Bei Line-In bitte den Phono-Eingang deaktivieren.

Technische Details

Eingangswiderstand:	50 k Ω m bei 1 kHz
Ausgangswiderstand:	50 k Ω m
Verstärker:	29 dB bei MM, 32 dB bei MC
max. Eingangsspannung:	38 mV bei MM, 22 mV bei MC
max. Ausgangsspannung:	1 V \pm 0,1 V
Bandbreite:	30 Hz – 20 kHz
Signal-Rausch-Abstand:	> 50 dB
Übersprechen:	> 55 dB
Spannungsversorgung:	Standard USB-Anschluss oder optionales USB-Netzgerät
Stromaufnahme:	5 V/75 mA
Größe:	ca. 120 x 72 x 28 mm
Abtastrate für 2-Kanal-Aufnahme:	8 kHz, 11.025 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz und 48 kHz

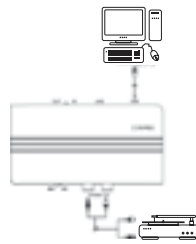
Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten!

GB Operating Instruction

Stereo Phono Preampfier „PA-005 USB“



To avoid all the hassle that was previously required to digitalize records, the HAMA stereo preamp "PA-005 USB" offers characteristics of a preamp as well as an audio interface between the record player and PC. The "PA-005 USB" also offers additional functions such as a switchable line-in and line-out and a switch for the two magnet systems MC and MM. The signal LED is lit constantly to indicate standby mode and blinks to indicate recording.



Recording from a record player to a PC or notebook

Preparation:

1. Connect your record player to the "PA-005 USB" via an RCA cable.
2. Connect your PC via a USB A to mini USB (5-pin) cable.
3. Ensure that your record player has a magnetic pickup. If your record player has a separate ground lead, connect it to the additional screw.
4. The "PA-005 USB" is detected as USB headset by the PC or laptop; you therefore have to switch from "microphone" to "LINE" on the PC or laptop.

Use:

1. Switch your record player on and place a record on it.
2. Begin playback of the record.
3. You can switch the MM/MC switch to select the correct magnet system of your record player.
4. Start the recording program on your PC or notebook.

Remark: You can download different audio software on the internet. We recommend the Magix Music Clean Lab de Luxe (www.magix.de).

Recording from a line-in device (CD player, MP3 player, etc.) to a PC or notebook

Preparation:

1. Connect your audio source (i.e. MP3 player) to the "PA-005 USB" via a 3.5 mm audio cable.
2. Connect your PC via a USB A to mini USB (5-pin) cable.
3. Set the Line-In/Out switch to "In".

Use:

1. Switch on the audio source.
2. Begin playback of the source audio device.
3. Start the recording program on your PC or notebook.



Use as phono preamp

Preparation:

1. Connect your record player to the "PA-005 USB" via an RCA cable.
2. Connect the "PA-005 USB" with a PC/notebook or with a USB power supply unit, e.g. Hama article 14044 (5 V/500 mA).
3. Connect the "PA-005 USB" via a 3.5 mm jack cable with the desired terminal device (e.g. amplifier).
4. Set the Line-In/Out switch to "Out".

Use:

1. Switch your record player on and place a record on it.
2. Begin playback of the record.
3. You can switch the MM/MC switch to select the correct magnet system of your record player.
4. Use your amplifier to control the volume.

Remark: The phono input always takes precedence over the Line-In input. Please deactivate the phono input in case of Line-In.

Specifications

Input resistance:	50 kohm at 1 kHz
Output resistance:	50 kohm
Amplifier:	29 dB with MM, 32 dB with MC
Max. input voltage:	38 mV with MM, 22 mV with MC
Max. output voltage:	1 V \pm 0,1 V
Range:	30 Hz – 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 50 dB
Crosstalk:	> 55 dB
Power supply:	Standard USB port or optional USB mains adapter
Power consumption:	5 V/75 mA
Size:	approx. 120 x 72 x 28 mm
Sampling rate for two-channel recording:	8 kHz, 11.025 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz and 48 kHz

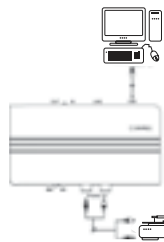
Errors excepted; subject to changes.

F Mode d'emploi

Préamplificateur stéréo-phono „PA-005 USB“



Afin d'éviter le grand déploiement qui était nécessaire jusqu'à maintenant pour numériser les disques, le préamplificateur stéréo „PA-005 USB“ de Hama offre les propriétés d'un préamplificateur et celles d'un interface audio entre la platine disque et le PC. De plus, le „PA-005 USB“ offre d'autres fonctions comme une entrée Line-In et une sortie Line-Out commutables et une possibilité de commutation pour les deux systèmes magnétiques MC et MM. La DEL témoin signale le fonctionnement en veille en restant allumée en permanence et l'enregistrement en clignotant.



Enregistrement d'une platine disque sur PC ou ordinateur portable

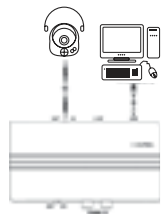
Préparation :

1. Reliez votre platine disque au „PA-005 USB“ via un câble RCA.
2. Reliez votre PC via un câble USB A - mini USB (5 broches).
3. Vérifiez bien que la platine disque dispose d'une tête de lecture magnétique. Raccordez le câble de mise à la masse de la platine disque.
4. Le « PA-005 USB » est reconnu comme micro-casque USB par le PC ou l'ordinateur portable ; pour cette raison, vous devez commuter de « microphone » à « LINE » au PC ou l'ordinateur portable.

Utilisation :

1. Allumez votre platine disque et mettez un disque.
2. Débutez la lecture du disque
3. Vous pouvez actionner le commutateur MM/MC afin de déterminer le système magnétique correct de votre platine disque.
4. Débutez le programme d'enregistrement de votre PC ou de votre ordinateur portable.

Remarque : Sur Internet, vous pouvez télécharger différents logiciels audio. Nous recommandons Magix Music Clean Lab de Luxe (www.magix.de).



Enregistrement à partir d'un appareil Line-In (lecteur CD, lecteur MP3...) sur PC ou ordinateur portable

Préparation :

1. Reliez votre source audio (par ex. lecteur MP3) au „PA-005 USB“ via un câble jack 3,5mm.
2. Reliez votre PC avec un câble USB A - mini USB (5 broches).
3. Mettez l'interrupteur Line In/Out sur „IN“

**Utilisation :**

1. Allumez votre source audio
2. Débutez la lecture de l'appareil de source audio
3. Débutez le programme d'enregistrement de votre PC ou ordinateur portable

**Utilisation comme préamplificateur phono****Préparation :**

1. Reliez votre platine disque au „PA-005 USB“ via un câble RCA
2. Branchez le « PA-005 USB » à un PC/ordinateur portable ou à un bloc secteur USB, par ex. l'article 14044 (5 V/500 mA) de Hama.
3. Branchez le « PA-005 USB » au poste terminal souhaité (un amplificateur par ex.) à l'aide d'un cordon jack 3,5 mm.
4. Positionnez l'interrupteur Line In/Out sur „Out“

Utilisation :

1. Allumez votre platine disque et mettez un disque.
2. Débutez la lecture du disque.
3. Vous pouvez actionner le commutateur MM/MC afin de déterminer le système magnétique correct de votre platine disque.
4. Réglez le volume sur votre amplificateur

Remarque : L'entrée phono a toujours la priorité sur l'entrée Line-In. Veuillez désactiver l'entrée phono en cas de Line-In.

Détails techniques

Résistance d'entrée :	50 kOhms à 1 kHz
Résistance de sortie :	50 kOhms
Amplificateur :	29 dB avec MM, 32 dB avec MC
Tension d'entrée maximale :	38 mV avec MM, 22 mV avec MC
Tension de sortie maximale :	1 V ± 0,1 V
Bande passante :	30 Hz – 20 kHz
Rapport signal-bruit :	> 50 dB
Diaphonie :	55 dB
Alimentation en tension :	connexion USB standard ou bloc secteur USB optionnel
Alimentation en courant :	5 V/75 mA
Taille :	env. 120 x 72 x 28 mm
Débit binaire de l'enregistrement de 2 canaux :	8 kHz, 11.025 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz et 48 kHz

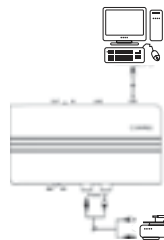
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques!

Ⓔ Instrucciones de uso

Preamplificador estereofónico „PA-005 USB“



Ahorrando el gran esfuerzo que hasta ahora suponía el digitalizar discos de vinilo, el preamplificador estereofónico HAMA „PA-005 USB“ ofrece tanto las prestaciones de un amplificador como las de una interfaz de audio entre el tocadiscos y el PC. Además, el „PA-005 USB“ ofrece funciones adicionales, como conexión conmutable Line-In/Line-Out y posibilidad de conmutación entre los sistemas magnéticos MC y MM. El LED de señal indica el funcionamiento stand-by mediante luz permanente y el proceso de grabación mediante parpadeo.



Conexión de un tocadiscos con un PC u ordenador portátil

Preparación:

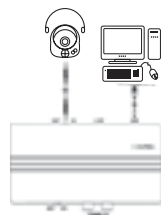
1. Conecte el tocadiscos al „PA-005 USB“ mediante el cable RCA.
2. Conecte el PC al cable USB miniatura (de 5 polos) mediante un USB A.
3. Asegúrese de que la cápsula fonocaptora del tocadiscos sea de tipo magnético. Si se dispone de cables de masa provistos junto con el tocadiscos, conéctelos con el tornillo.
4. El „PA-005 USB“ es reconocido por el PC o el ordenador portátil como headset USB, por lo que en éstos sólo se ha de conmutar de „Micrófono“ a „LINE“.

Aplicación:

1. Encienda el tocadiscos y ponga el disco en cuestión.
2. Inicie la reproducción del disco
3. Pulse el conmutador MM/MC para determinar el sistema magnético correspondiente al tocadiscos.
4. Inicie el programa de grabación de su PC u ordenador portátil.

Nota: De Internet se pueden descargar diversos software de audio.

Recomendamos el Magix Music Clean Lab de Luxe (www.magix.de).



Conexión de un dispositivo de fuente externa (reproductor de CD, MP3...) con un PC u ordenador portátil

Preparación:

1. Conecte la fuente de audio externa (p. ej., un reproductor de MP3) con el „PA-005 USB“ mediante un cable jack estéreo de 3,5 mm.
2. Conecte el PC al cable USB miniatura (de 5 polos) mediante un USB A.
3. Ponga el interruptor Line In/Out en „IN“

**Aplicación:**

1. Encienda la fuente de audio.
2. Inicie la reproducción del dispositivo de fuente de audio
3. Inicie el programa de grabación de su PC u ordenador portátil

Uso como preamplificador estereofónico**Preparación:**

1. Conecte el tocadiscos al „PA-005 USB“ mediante el cable RCA.
2. Conecte el „PA-005 USB“ a un PC, ordenador portátil o fuente de alimentación USB, p. ej., el artículo de Hama 14044 (5 V/500 mA).
3. Conecte el „PA-005 USB“ con el terminal en cuestión mediante un cable de jack stereo de 3,5 mm. (p. ej., amplificador).
4. Ponga el interruptor Line In/Out en „Out“

Aplicación:

1. Encienda el tocadiscos y ponga el disco en cuestión.
2. Inicie la reproducción del disco
3. Pulse el conmutador MM/MC para determinar el sistema magnético correspondiente al tocadiscos.
4. Ajuste el volumen a través del amplificador

Nota: La entrada Phono tiene siempre prioridad ante la entrada Line-In. Para Line-In, desactive la entrada Phono.

**Detalles técnicos:**

Resistencia de entrada:	50 kOhm a 1 kHz
Resistencia de salida:	50 kOhm
Amplificador:	29 dB en MM, 32 dB en MC
Tensión de entrada máx.:	38 mV en MM, 22 mV en MC
Tensión de salida máx.:	1 V ± 0,1 V
Ancho de banda:	30 Hz – 20 kHz
Relación señal ruido:	> 50 dB
Diafonía:	> 55 dB
Alimentación de tensión:	Conexión standard USB o fuente de alimentación USB opcional
Consumo de corriente:	5 V/75 mA
Dimensiones:	aprox. 120 x 72 x 28 mm
Frecuencia de muestreo en grabación a 2 canales:	8 kHz, 11.025 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz und 48 kHz

Reservado el derecho a realizar cambios y correcciones en los datos técnicos



